



امارت اسلامی افغانستان

د افغانستان بانک

رهنمود انتقالات تلگرافی اسعار برای وضعیت فعلی

تاریخ تدوین ابتدایی: میزان 1400

تاریخ تعدیل: حوت 1400

فهرست مطالب

1	مخفف ها و اصطلاحات.....
2	مقدمه
2	محدوده تطبیق
2	ماده اول: صلاحیت ها و مکلفیت های بانکهای تجارتي.....
4	ماده دوم: صلاحیت ها و مسئولیت های د افغانستان بانک
5	ضمیمه شماره 1:

- **انتقالات تلگرافی اسعار (Foreign Telegraphic Transfers):** انتقال تلگرافیک (TT= Telegraphic Transfers) یک روش الکترونیکی برای انتقال وجوه است که عمدتاً برای معاملات سیمی خارج از کشور استفاده می شود. نقل وانتقال تلگرافی به عنوان انتقال تلکس نیز شناخته میشود. به طور کلی، انتقال تلگرافی در مدت دوتاچهار روز کاری انجام میشود بستگی به مبدا و مقصد انتقال و همچنین هرگونه نیاز مبادله ارز دارد.
- **شخص حکمی:** شخص حقوقی مولود اجتماعی است که به تجویز قانون و از اجتماع دو یا چند شخص حقیقی ایجاد می شود.
- **شخص حقیقی:** شخص حقیقی در حقیقت همان فرد انسانی می باشد.
- **تدابیر شدید تشخیص و تثبیت هویت مشتریان (Enhanced Due Diligence):** یا EDD اتخاذ تدابیر اضافی برای تشخیص و تثبیت هویت مشتریان بشمول تشدید درجه و حدود نظارت از رابطه تجارتي جهت تشخیص معاملات یا فعالیت های غیر معمول یا مشکوک، تحصیل معلومات اضافی در مورد مشتری، ماهیت واقعی رابطه تجارتي و منبع وجوه یا دارائی های موصوف، یا هر نوع تدابیر تعیین شده توسط مراجع نظارتي ذیربط می باشد.
- **هیئت عامل بانک:** هیئت عامل بانک که مرکب از حداقل پنج عضو بوده شامل رئیس عامل، معاون رئیس، (آمر عملیاتی، آمر اعتبارات و آمر مالی) می باشد.
- **سپرده ی نقدی (Cash Deposit):** سپرده نقدی پولی است که شما به حساب بانکی خود پرداخت می کنید. پس از آن بانک مسئولیت نگه داشت مصئون و پرداخت آن را طبق شرایط توافق شده دارد. اینجا سپرده های نقدی به مفهوم وسیع آن نبوده صرف در برگیرنده پول نقد می باشد.
- **اظهارنامه ترخیص اموال از گمرکات افغانستان (Afghan Customs Clearance Declaration) یا ACCD**
- **بیجک Invoice:** فهرستی از کالاها یا خدمات ارسالی به یک خریدار که حداقل متشکل از قیمت ها، کمیت ها و هزینه های حمل و نقل می باشد.
- **انتقالات تلگرافی به داخل (Inward remittance):** منظور این اصطلاح به معنای دریافت وجوه یا انتقال الکترونیکی از یک حساب بانکی شخص غیر مقیم به حساب بانکی شخص مقیم یعنی در داخل کشور می باشد.

مقدمه

انتقالات تلگرافی اسعار نقش برجسته در تسهیل تجارت دارد. بانکهای کشور از بدو تاسیس تا اکنون تلاش نموده اند تا با ایجاد روابط بانکی با بانکهای معتبر خارجی، زمینه تسهیل تجارت و فراهم آوری خدمات به شرکت های تورییدی و خدماتی و با سهم فعال در تسریع پرداخت ها که سبب رشد اقتصادی کشور می گردد سهم فعال داشته باشند. د افغانستان بانک من حیث بانک مرکزی، همواره سعی نموده تا مطابق به معیار های پذیرفته شده جهانی و شرایط کشور، قوانین، مقررات و رهنمود ها را در خصوص انتقالات تلگرافی اسعار تدوین و تصویب نموده و هرازگاهی در اختیار سکتور بانکی قرار دهد.

بادر نظر داشت تحولات اخیر در کشور، تسهیل انتقالات پولی بین المللی جهت پرداخت واردات کالا و خدمات ضروری کشور جهت مجادله با بحران بالقوه بشری، یکی از اولویت های اقتصادی امارت اسلامی افغانستان است. لذا د افغانستان بانک جهت نایل شدن به این امر مهم، این رهنمود را تدوین نموده و در اختیار بانکها قرار میدهد تا مطابق به آن امور مربوط به انتقالات اسعار تنظیم گردد.

محدوده تطبیق

مسئولیت تطبیق مواد این رهنمود از مکلفیت های بانکهای تجارتی است و دربرگیرنده پرداخت ها و انتقالات تلگرافی اسعار جهت اجراء معاملات مورد نیاز بوده و شامل موارد ذیل می باشد:

1. واردات مواد اولیه درک لال و مشخصا مواد ارتزاقی؛
2. واردات ادویه جات طبی و زراعتی؛
3. واردات مواد احتراقی؛
4. واردات مواد بهداشتی؛
5. واردات مواد خام، پرزه جات و ماشین آلات مورد ضرورت صنعت، تولید، زراعت و خدمات ؛
6. انتقالات پول صرفیه برق؛
7. اجناس و خدمات مخابراتی و ترانسپورتی ضروری؛
8. انتقالات به محصلین افغان که خارج از کشور مصروف تحصیل می باشند؛
9. واردات تایر تراکتور، جنراتور، مبلایل، پرزه جات و تایر موتر؛
10. حفظ و مراقبت سیستم ها؛ و
11. سایر موارد غیر تجملی به تشخیص بانکهای محترم تجارتی.

ماده اول: صلاحیت ها و مکلفیت های بانکهای تجارتی

1. تمام بانکهای تجارتی مکلف به تطبیق قوانین، مقررات، طرز العمل ها، مکاتیب متحدالمال ها و سایر دساتیر دافغانستان بانک در خصوص اجرای معاملات انتقالی تلگرافی اسعار میباشند.
2. بانکهای تجارتی مکلف اند تا اسناد مربوط به انتقالات تلگرافی اسعار را مطابق به اولویت های تعیین شده در این رهنمود، از مشتریان خویش جمع آوری، بررسی و از درستی آن حصول اطمینان نمایند.
3. بانکها نمی توانند پول اشخاص حقیقی را به حسابات آنعده از اشخاص حکمی که توریید کننده اجناس و خدمات اولیه مندرجه این رهنمود می باشند، انتقال دهند.

4. انتقالات پولی از حسابات اشخاص حکمی که ماهیت فعالیت آنها توريد کالا و خدمات اولیه/ضروری نباشد، به حسابات اشخاص حکمی که دارای ماهیت تجاری ذکر شده در این رهنمود باشد، قابل اجرا نمی باشد.
5. بانکهای تجارتي ميتوانند حسب درخواست اشخاص حکمی توريدکننده کالا و خدمات اولیه، از جوجه موجود در حسابات بانکی شان طی 30 روز الی 25٪ (بيست و پنج درصد) آنرا به منظور پرداختهای بين المللی اجناس و خدمات تصريح شده در این رهنمود، انتقال دهند مشروط براینکه حسب متحدالمال مربوطه آمریت عمومی نظارت بانکی، به طورنقده دریکماه گذشته از حساب بانکی مربوطه آنها برداشت نشده باشد. مبلغ باقیمانده معامله انتقالی را بعد ازاینکه پول به طورنقده در حساب مربوطه مشتریان جمع گردید، انتقال داده ميتوانند.
6. اشخاص حکمی که حسب فقره 5 ماده اول این رهنمود، 25٪ جوجه خویش را جهت انتقال استفاده نموده باشند، نمی توانند طی یک ماه به طور نقد از همان حساب برداشت نمایند.
7. هرگاه اشخاص حکمی تصريح شده در این رهنمود، پول مورد نظر جهت انتقال را به طور نقده تحویل و در حساب خویش جمع نمایند (Cash Deposit)، بانکها می توانند تمام مبلغ جمع شده آنها را طبق فرمایش آنها، انتقال دهند.
8. بانکهای تجارتي می توانند معادل مبلغ قابل پرداخت سند خرید را به افغانی، از مشتریان حکمی خویش غرض انتقالات تلگرافی اسعار بپذیرند.
9. بانکهای تجارتي مکلف اند تا قبل از ارسال اسناد انتقال تلگرافی اسعار به د افغانستان بانک، اسناد ذکر شده را حداقل حسب ضمیمه شماره 1، اما نه محدود به آن از مشتریان خویش وصول، بررسی و ازدرستی آن حصول اطمینان نمایند.
10. بانکها مکلفیت دارند تا از تطبیق شرایط و تدابیر شدید تشخیص و تثبیت هویت مشتریان (EDD) آنعده اشخاص حکمی که جدیداً جواز تجارت توريد مواد اولیه را اخذ نموده اند، حصول اطمینان نمایند.
11. اظهارنامه ترخیص اموال از گمرک افغانستان (ACCD) آخرین معامله شخص حکمی ضم سایر اسناد حمایتی معامله جدیداً درخواست شده گردیده و به د افغانستان بانک ارسال شود.
12. تطبیق مبلغ، نوعیت و مقدار جنس مندرج اسناد گمرکی با معلومات بیجک (Invoice) از مسئولیت های بانکهای تجارتي است.
13. اسناد گمرکی باید ذریعه استعلام یا سایر شیوه های پذیرفته شده، توسط بانکها با جانب وزارت محترم مالیه تائید گردد.
14. بانکهای تجارتي ملزم اند تا اسناد تایید شده را به تفکیک هر معامله و هر مشتری ترتیب نموده و ذریعه مکتوب رسمی با امضای یکی از اعضای هیئت عامل خویش عنوانی ریاست د افغانستان بانک و قابل توجه آمریت عمومی خطرات و رعایت قانون، ارسال نمایند.
15. بانکهای تجارتي بعد از دریافت نامه تاییدی د افغانستان بانک در خصوص انتقالات تلگرافی اسعار، می توانند حسب طرزالعمل های مربوطه خویش اقدامات لازم نمایند.
16. بانکهای تجارتي نمیتوانند بدون تائیدی د افغانستان بانک هیچ نوع معامله انتقالی تلگرافی اسعاری بیرونی را اجرا نمایند.

17. بانکهای تجارتي ملزم اند تا در خصوص انتقالات تلگرافي اسعاري گزارش هاي خويش را همانند گذشته به ادارات ذيربط ارسال نمايند.

18. بانکهای تجارتي صلاحيت دارند تا آنعه از درخواستي هاي مشتريان خويش را كه در مطابقت با قوانين، مقررات، مكاتيب متحدالمال ها و اين رهنمود نباشد، مسترد نمايند.

همچنان در قسمت انتقالات به داخل (Inward remittance)، غرض تسهيل، تشويق و بهبود خدمات بانكي به تاجران كشور بانك هاي تجارتي مكلف به مراعات نكات ذيل اند:

19. بانك هاي تجارتي مكلف اند كه پول وارده از درك صادرات را بدون محدوديت به دسترس تاجران صادر كننده قرار دهند؛ و

20. بانك هاي تجارتي مكلف اند تا پول مساعدت هاي بشري از جانب نهاد هاي بين المللي نيز بايد از محدوديت هاي وضع شده در قسمت برداشت از جانب د افغانستان بانك استثناء باشد.

ماده دوم: صلاحيت ها و مسئوليت هاي د افغانستان بانك

1. د افغانستان بانك درخواستي هاي واصله بانكهاي تجارتي را با ضمايم آن مطابق به طرزالعمل هاي مربوطه و اين رهنمود، ارزيابي مي نمايد.

2. درصورتيكه اسناد واصله كامل باشد، آمريت مربوطه تاييدي درخواست هاي دريافت شده را به طور رسمي به امضاي مديريت ارشد (آمر و يا معاون عمومي خطرات و رعايت قانون) د افغانستان بانك به بانك تجارتي مربوطه ارسال مي نمايد.

3. هرگاه اسناد واصله در مطابقت به طرزالعمل هاي مربوطه و اين رهنمود نباشد، درخواستي بانك هاي تجارتي جهت تكميل اسناد رسماً مسترد مي گردد.

4. نظارت و حصول اطمينان از تطبيق مواد اين رهنمود به عهده آمريت عمومي نظارت بانكها مي باشد.

5. در صورت عدم تطبيق مواد اين رهنمود از جانب بانك هاي تجارتي كشور، د افغانستان بانك شرايط تنفيذي لازم را بالاي بانك مربوطه وضع خواهد نمود.

ضمیمه شماره 1:

چک لیست انتقال تلگرافی شخص حقوقی (شرکتی)				
شماره	موارد	نتایج		اگر نخیر / خطر بلند
	جزئیات ذینفع:	بلی	نخیر	
1	نام بانک:			توقف معامله
2	شماره حساب:			توقف معامله
3	نام شرکت:			توقف معامله
4	آدرس فیزیکی:			خواسته شود
5	ایمیل:			ادامه
6	وب سایت:			ادامه
7	شماره تماس:			خواسته شود
8	سوئیفت کد:			توقف معامله
9	تاریخ:			توقف معامله
10	واحد پولی:			توقف معامله
11	مبلغ:			توقف معامله
12	هدف:			خواسته شود
13	بررسی، تشخیص و تثبیت هویت از طریق شخص ثالث*:			توقف و EDD
14	لیست تحت نظر فنتراکا:			توقف و EDD
15	اشخاص متبارز سیاسی (PEPS):			توقف و EDD
16	نام:			توقف معامله
	جزئیات ارسال کننده:			
17	آدرس فیزیکی:			توقف معامله
18	جواز معتبر:			توقف معامله
19	پاسپورت رئیس یا معاون شرکت یا تذکره هویت شان:			خواسته شود
20	شماره تماس:			خواسته شود
21	ایمیل:			ادامه
22	شماره حساب:			توقف معامله
23	نوعیت حساب:			توقف معامله
24	مکتوب درخواستی با ذکر هدف معامله			خواسته شود
25	کاپی بیجک/ کاپی قرارداد خط			توقف معامله
26	آخرین سند ترخیص اموال از گمرک افغانستان (ACCD):			توقف معامله
27	بررسی، تشخیص و تثبیت هویت از طریق شخص ثالث:			توقف و EDD
28	لیست تحت نظر فنتراکا:			توقف و EDD
29	ارزیابی خطر مشتری، طبق رهنمود ارزیابی خطرات پولشویی و تمویل تروریزم :			توقف و EDD
* منظور از این بررسی همانا تطبیق لیست تحریم ها بوده که از طریق ارائه کننده شرکت های خدماتی به اشکال مختلف تحقق می پذیرد. مانند: worldchek refinitive /Accuity و غیره				